

## Partners Monthly Progress Statement

Project Code 10500

Project Acronym VISICAST

Reporting Period: 01/09/00 to 30/09/00

Report No: 9

Partner: C7 - IVD

Project Manager Name: H. Frowein

Address: Theerestraat 42, Sint-Michielsgestel, The Netherlands

Phone Number: +31 73 55 88 429 Fax Number: +31 73 5517897

E-mail: H.Frowein@ivd.nl

### 0 – Summary

|  |
|--|
| <i>Main Achievements</i>                                     |
|  |
| <b>Progress towards implementing the Description of Work</b> |
|  |
| <b>Highlights/Participated Problems for next period</b>      |
|  |

### 1 – Issues

#### 1.1 Objectives

| Objectives      | Progress towards achieving objectives  |
|-----------------|--|
| State Objective | <b>WP2: Browser plug-in</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Started editing the motion components which in the previous month had been captured for the translation of weather reports into Sign Language of the Netherlands (SLN)</li></ul> |

#### 1.2/3 Deliverable/s this period

| <i>Deliverable Code &amp; Name</i>                            | <i>Month Originally planned</i> | <i>Current view Revised Month (*)</i> | <i>Actual delivery</i> |
|---|---------------------------------|---------------------------------------|------------------------|
| Deliverable/ Milestone No                                     |                                 |                                       |                        |
| Deliverable/Milestone Name                                    |                                 |                                       |                        |
| <b>Technical Achievement Description for that deliverable</b> |                                 |                                       |                        |
|   |                                 |                                       |                        |
| <b>Problem / Delays Description</b>                           | <b>Corrective Action</b>        |                                       |                        |
|   |                                 |                                       |                        |

#### 1.4 Deviations from Work Package Plan. Complete for each deviation

| WP No.                                       | Deliverables effected | Action by date |
|--|-----------------------|----------------|
| <b>Describe Deviation from plan:</b>         |                       |                |
| -----  |                       |                |
| <b>Why are Deliverables not on schedule:</b> |                       |                |
| -----  |                       |                |

## Partners Monthly Progress Statement

Project Code 10500

Project Acronym VISICAST

|   |             |
|---|-------------|
| <b>Describe possible solutions:</b>                   |             |
| -----   |             |
| <b>State proposed rationale for requested change:</b> |             |
| -----   |             |
| <b>Give pros</b>                                      | <b>cons</b> |
| -----   | -----       |
| <b>Recommend one solution:</b>                        |             |
| -----   |             |

### 2 – Contractual Arrangements

*Serious problems requiring change of contract/consortium/description of work*

### 3 - Project Meetings held

| <i>Title</i>                     | <i>Date</i>          | <i>Location</i> | <i>Comments</i>  |
|----------------------------------|----------------------|-----------------|--|
| WP2. Working visit of IvD to UEA | 29-08-00 to 02-09-00 | Norwich, UK     | IvD and three Dutch signers worked together with UEA researchers to carry out the motion capturing of Sign Language of the Netherlands (SLN) components. These motion data will be used in the implementation of the browser plug-in to enable the automatic translation of actual weather reports into sign language. |

### 4 - Dissemination / Promotional Information

#### 4.1 Conferences and/or Workshops attended/foreseen

| <i>Date</i>            | <i>Title of conference/workshop</i>  | <i>Title of presented Paper</i>   |
|------------------------|--|---|
| September 21-24, 2000, | EU-workshop "Preparing a European Deaf Network for Information and Communication", Klagenfurt, Austria | Presentation about VisiCAST with the aim of gaining feedback on: (1) how deaf people feel about a signing avatar and (2) how a signing avatar can be used as communication medium in a European Deaf network. About half of the audience was deaf. Their reactions showed that most are open-minded about a signing avatar and value this as a potentially useful for the communication between deaf and hearing people as well for the translation of written/-spoken language.<br>Some of the suggestions for the use of avatars were: <ul style="list-style-type: none"><li>• teaching deaf children to use the computer;</li><li>• a helpdesk for Deaf people who have problems with their computer or with surfing at the Internet;</li><li>• a Signed Dictionary that can be accessed via Internet.</li></ul> |

**Partners Monthly Progress Statement**

**Project Code 10500**

**Project Acronym VISICAST**

**4.2 Articles Published , Press coverage etc.**

| <i>Date and Type</i> | <i>Details</i> |
|----------------------|----------------|
|                      |                |

**5.4 Main results: Patents, guidelines, standards, prototypes, PhDs, Specs**

| <i>Date and Type</i> | <i>Details</i> |
|----------------------|----------------|
|                      |                |
|                      |                |

## Partners Monthly Progress Statement

Project Code 10500

Project Acronym VISICAST

### 6 – Project Effort - IvD: September 2000

6.1 Make an entry for each member of staff on the project. Expand the table as necessary

| Effort for the reporting period<br>(in person months) |                      | Work Package No |     |   |   |     |   |     |     |       |
|---|----------------------|-----------------|-----|---|---|-----|---|-----|-----|-------|
| names of staff  | category<br>of staff | 1               | 2   | 3 | 4 | 5   | 6 | 7   | 8   | Total |
| Han Frowein   | Senior researcher    |                 | 0.3 |   |   |     |   | 0.1 |     | 0.4   |
| Margriet Verlinden                                    | Senior researcher    |                 |     |   |   | 0.3 |   |     | 0.4 | 0.7   |
| Corrie Tijsseling                                     | Junior researcher    |                 | 0.2 |   |   |     |   |     | 0.4 | 0.6   |
| <b>Total</b>  |                      |                 | 0.5 |   |   | 0.3 |   | 0.1 | 0.8 | 1.7   |

Table 6.2

| Cumulative Effort for the<br>reporting period (in<br>person hours) | 2   |     | 5  |    | 7   |     | 8   |     | T    |      |
|--|-----|-----|----|----|-----|-----|-----|-----|------|------|
|  | P   | A   | P  | A  | P   | A   | P   | A   | P    | A    |
| names of staff<br>*  |     |     |    |    |     |     |     |     |      |      |
| Han Frowein  | 244 | 184 |    |    | 86  | 107 | 30  | 30  | 360  | 321  |
| Margriet Verlinden   | 248 | 319 | 64 | 80 | 44  | 69  | 48  | 48  | 404  | 516  |
| Rick van Dijk  | 304 | 233 |    |    |     |     |     |     | 304  | 233  |
| Erik Borgstein   | 160 | 112 |    |    |     |     | 60  | 50  | 220  | 162  |
| Corrie Tijsseling  | 12  | 27  |    |    |     |     | 48  | 48  | 60   | 75   |
| <b>Total</b>   | 968 | 875 | 64 | 80 | 130 | 176 | 186 | 176 | 1348 | 1307 |

I confirm that the details entered on this form are correct

### Signature

Note: The signature must match the name on the top of the form

**Individual Effort for the reporting period (Person Hours)**

|      | Work Packages |                    | 1   | 2    | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8    | Total |
|------|---------------|--------------------|-----|------|---|---|---|---|---|------|-------|
| P No | Short Name    | Staff Name         |     |      |   |   |   |   |   |      |       |
| 7    | IvD           | Han Frowein        | sep | 38.0 |   |   |   |   |   | 16.0 | 54.0  |
|      |               | Margriet Verlinden | sep | 36.0 |   |   |   |   |   | 48.0 | 84.0  |
|      |               | Corrie Tijsseling  | sep | 27.0 |   |   |   |   |   | 48.0 | 75.0  |
|      |               | <b>Total</b>       |     | 65.0 |   |   |   |   |   | 36.0 | 16.0  |